



**Межправительственная
научно-политическая платформа
по биоразнообразию и
экосистемным услугам**

Distr.: General
5 March 2019

Russian
Original: English

Пленум Межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Седьмая сессия

Париж, 29 апреля – 4 мая 2019 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

Принятие решений и доклада о работе сессии

**Проекты решений для седьмой сессии Пленума
Межправительственной научно-политической платформы
по биоразнообразию и экосистемным услугам**

Записка секретариата

Введение

1. В настоящей записке содержатся проекты решений для рассмотрения Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) на его седьмой сессии. Записка была подготовлена Исполнительным секретарем для оказания Пленуму содействия при подготовке решений для принятия по пунктам повестки дня сессии. Проекты решений следуют структуре решений, принятых Пленумом на его предыдущих сессиях. В записке указывается пункт предварительной повестки дня (IPBES/7/1/Rev.1), в рамках которого, как ожидается, будет рассматриваться проект каждого решения.

**I. Проект решения: Обзор Межправительственной
научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам по завершении ее первой программы
работы**

2. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения об обзоре МПБЭУ по завершении ее первой программы работы в рамках пункта 8 предварительной повестки дня:

Пленум,

с удовлетворением отмечая доклад Исполнительного секретаря об осуществлении первой программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам¹,

с признательностью отмечая выдающийся вклад всех экспертов, принимавших участие в осуществлении первой программы работы Платформы, и выражая им и их учреждениям благодарность за их непоколебимую преданность делу,

ссылаясь на свое решение МПБЭУ-5/2, в котором он утвердил Положение о проведении обзора Платформы по завершении ее первой программы работы,

* IPBES/7/1/Rev.1.

¹ IPBES/7/2.

ссылаясь также на раздел VIII своего решения МПБЭУ-6/1, в котором он принял к сведению доклад, подготовленный группой по внутреннему обзору²,

1. *принимает к сведению* меры, принятые для осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе, подготовленном группой по внутреннему обзору³;
2. *с удовлетворением отмечает* доклад об обзоре Платформы по завершении ее первой программы работы, подготовленный группой по обзору⁴;
3. *также с удовлетворением отмечает* ответ Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро⁵ и ответ Исполнительного секретаря⁶ на доклад, указанный в пункте 2 выше;
4. *порукает* Бюро, Многодисциплинарной группе экспертов и Исполнительному секретарю, в соответствующих случаях, принять предложенные группой по обзору⁷ рекомендации во внимание при осуществлении программы работы Платформы на период до 2030 года и информировать Пленум на его восьмой сессии о достигнутом прогрессе.

II. Проект решения: Программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года

3. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения о программе работы Платформы на период до 2030 года в рамках пункта 9 предварительной повестки дня:

Пленум,

ссылаясь на свои решения МПБЭУ-5/3 и МПБЭУ-6/2,

с признательностью отмечая усилия Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов и вклад членов и заинтересованных сторон Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в подготовку программы работы Платформы на период до 2030 года,

с удовлетворением отмечая запросы, материалы и предложения в отношении краткосрочных приоритетов и долгосрочных стратегических потребностей, в том числе представленные соответствующими органами многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг,

принимая к сведению доклад Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро⁸, содержащий перечень запросов, материалов и предложений с указанием их очередности, который был подготовлен в соответствии с решением МПБЭУ-6/2, и изложенную в решении МПБЭУ-1/3 процедуру получения и определения очередности направляемых Платформе запросов,

1. *принимает* программу работы Платформы на период до 2030 года, изложенную в приложении [] к настоящему решению⁹;
2. *постановляет* сделать два объявления с предложением направлять дополнительные запросы, материалы и предложения в отношении программы работы: первое – в срок, позволяющий Пленуму рассмотреть их на своей десятой сессии, а второе – в срок, позволяющий Пленуму рассмотреть их на среднесрочном этапе осуществления программы работы;

² IPBES/6/INF/32.

³ IPBES/7/INF/17.

⁴ IPBES/7/INF/18.

⁵ IPBES/7/INF/19.

⁶ IPBES/7/INF/20.

⁷ См. IPBES/7/5.

⁸ IPBES/7/6/Add.1.

⁹ Проект текста программы работы приводится в приложении к документу IPBES/7/6.

I

Осуществление программы работы Платформы на период до 2030 года

1. *постановляет* продолжить осуществление программы работы в соответствии с утвержденным бюджетом, который приводится в решении МПБЭУ-7/[];
2. *поручает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его восьмой сессии доклад о ходе осуществления программы работы в соответствии с настоящим решением;

II

Оценка знаний

1. *утверждает* резюме для директивных органов глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг¹⁰ и принимает главы оценки, включая их краткое изложение¹¹;
2. *утверждает также* процесс проведения аналитического исследования для тематической оценки взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем для рассмотрения Пленумом на его восьмой сессии в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы¹² и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки¹³ и постановляет рассмотреть вопрос о проведении на протяжении четырех лет указанной оценки, которая будет включать в порядке исключения дополнительный обзор правительствами и экспертами проекта резюме для директивных органов до проведения правительствами окончательного обзора резюме для директивных органов;
3. *утверждает далее* процесс проведения аналитического исследования для методологической оценки воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них для рассмотрения Пленумом на его восьмой сессии в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы¹⁴ и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки¹⁵ и постановляет рассмотреть вопрос о проведении на протяжении двух лет указанной оценки, применяя ускоренный подход¹⁶;
4. *принимает* решение о подготовке совместного с Межправительственной группой экспертов по изменению климата технического документа по биоразнообразию и изменению климата на основе региональных оценок и глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и оценки деградации и восстановления земель, а также соответствующих завершенных оценок Межправительственной группы экспертов по изменению климата, включая специальный доклад о последствиях глобального потепления на 1,5°C выше доиндустриальных уровней и о соответствующих вариантах глобальных выбросов парниковых газов, ее пятого доклада об оценке, включая доклады трех рабочих групп Группы, а также специального доклада об изменении климата, опустынивании, деградации земель, устойчивом землепользовании, продовольственной безопасности и движении парниковых газов в экосистемах суши, в соответствии с процессами рассмотрения технических документов, изложенными в процедурах подготовки итоговых материалов Платформы¹⁷, и на основе концептуальной записки в отношении технических документов¹⁸;

¹⁰ IPBES/7/10/Add.1. Проект текста резюме для директивных органов содержится в приложении к документу IPBES/7/3.

¹¹ См. документ IPBES/7/INF/1/Rev.1, в который будут включены отдельные главы и их краткое изложение с учетом утвержденного резюме для директивных органов.

¹² См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4.

¹³ IPBES/7/6, дополнение II, раздел I.

¹⁴ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4.

¹⁵ IPBES/7/6, дополнение II, раздел IV.

¹⁶ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.2.

¹⁷ Решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 4.

¹⁸ IPBES/7/6, дополнение II, раздел II.

5. *предлагает* Межправительственной группе экспертов по изменению климата рассмотреть вопрос об одобрении подготовки этого технического документа в качестве совместного технического документа Группы и Платформы;

6. *поручает* Председателю Платформы и Исполнительному секретарю взаимодействовать с Председателем и секретарем Межправительственной группы экспертов по изменению климата в целях разработки надлежащих механизмов совместной подготовки технического документа в соответствии с применимыми положениями Группы и Платформы¹⁹;

7. *поручает* Исполнительному секретарю регулярно обновлять руководство по проведению оценок²⁰ с учетом работы целевых групп и групп экспертов Платформы.

III

Создание потенциала

1. *напоминает* об учреждении согласно пункту 1 раздела I решения МПБЭУ-2/5 целевой группы по вопросам создания потенциала и продлевает мандат этой целевой группы для достижения результатов 2 а), 2 б) и 2 с) программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с пересмотренным Положением, изложенным в приложении [] к настоящему решению²¹, и поручает Бюро и Группе через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;

2. *постановляет* провести на своей десятой сессии обзор мандата целевой группы и Положения о ней;

3. *принимает к сведению* следующие шаги целевой группы по вопросам создания потенциала на 2019 и 2020 годы²²;

IV

Укрепление основ знаний

1. *напоминает* об учреждении согласно пункту 2 раздела II решения МПБЭУ-2/5 целевой группы по вопросам знаний и данных и продлевает мандат этой целевой группы для достижения результата 3 а) программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с пересмотренным Положением, изложенным в приложении [] к настоящему решению²³, и поручает Бюро и Группе через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;

2. *напоминает также* об учреждении согласно пункту 1 раздела II решения МПБЭУ-2/5 целевой группы по вопросам знаний коренных народов и местного населения и продлевает мандат этой целевой группы для достижения результата 3 б) программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с пересмотренным Положением, изложенным в приложении [] к настоящему решению²⁴, и поручает Бюро и Группе через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;

3. *постановляет* провести на своей десятой сессии обзор мандатов целевой группы по вопросам знаний и данных и целевой группы по вопросам знаний коренного и местного населения и Положений о них;

4. *принимает к сведению* следующие шаги целевой группы по вопросам знаний и данных²⁵ и целевой группы по вопросам знаний коренного и местного населения²⁶ на 2019 и 2020 годы;

¹⁹ Решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 4.

²⁰ Размещено на веб-сайте: <https://www.ipbes.net/guide-production-assessments>.

²¹ Проект текста Положения приводится в документе IPBES/7/6, дополнение I, раздел II.

²² IPBES/7/INF/7, раздел [].

²³ Проект текста Положения приводится в документе IPBES/7/6, дополнение I, раздел III.

²⁴ Проект текста Положения приводится в документе IPBES/7/6, дополнение I, раздел IV.

²⁵ IPBES/7/INF/9, раздел [].

²⁶ IPBES/7/INF/8, раздел [].

V

Поддержка политики

1. *учреждает* целевую группу по вопросам инструментов и методологий поддержки политики для достижения результата 4 а) программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с Положением, изложенным в приложении [] к настоящему решению²⁷, и поручает Бюро и Группе через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;
2. *учреждает также* целевую группу по вопросам сценариев и моделей для достижения результата 4 б) программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с Положением, изложенным в приложении [] к настоящему решению²⁸, и поручает Бюро и Группе через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;
3. *постановляет* провести на своей десятой сессии обзор мандатов целевой группы по вопросам инструментов и методологий поддержки политики и целевой группы по вопросам сценариев и моделей и Положений о них;
4. *принимает к сведению* следующие шаги целевой группы по вопросам инструментов и методологий поддержки политики²⁹ и целевой группы по вопросам сценариев и моделей³⁰ на 2019 и 2020 годы;

VI

Обзор эффективности

1. *напоминает*, что один из принципов деятельности Платформы гласит, что действенность и эффективность работы Платформы будут периодически подвергаться независимому обзору и оценке в соответствии с решениями Пленума с внесением корректировок по мере необходимости³¹;
2. *поручает* Исполнительному секретарю запросить мнения членов и заинтересованных сторон Платформы о процессе обзора Платформы по завершении ее первой программы работы;
3. *поручает* Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов рассмотреть процесс обзора Платформы по завершении ее первой программы работы с учетом мнений, выраженных членами и заинтересованными сторонами Платформы в ответ на процесс, упомянутый в пункте 1 настоящего раздела;
4. *поручает также* Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов подготовить проект Положения о проведении среднесрочного обзора Платформы для рассмотрения Пленумом на его девятой сессии;

VII

Техническая поддержка программы работы

поручает секретариату в консультации с Бюро и в соответствии с утвержденным бюджетом, изложенным в приложении к решению МПБЭУ-7/[], сформировать институциональные механизмы, необходимые для практической реализации технической поддержки, требуемой для программы работы.

III. Проект решения: Финансовая и бюджетная основа

4. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения о финансовой и бюджетной основе в рамках пункта 7 предварительной повестки дня:

²⁷ Проект текста Положения приводится в документе IPBES/7/6, дополнение I, раздел VI.

²⁸ Проект текста Положения приводится в документе IPBES/7/6, дополнение I, раздел V.

²⁹ IPBES/7/INF/13, раздел [].

³⁰ IPBES/7/INF/11, раздел [].

³¹ См. UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I, раздел II.

Пленум,

с удовлетворением отмечая взносы в денежной и натуральной форме, полученные после шестой сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

принимая к сведению положение дел со взносами в денежной и натуральной форме, полученными к настоящему времени, как указано в таблицах [], [] и [], приведенных в приложении к настоящему решению³²,

принимая к сведению также взносы, заявленные на период после 2018 года,

принимая к сведению далее положение дел с расходами в течение двухгодичного периода 2017-2018 годов, как указано в таблицах [] и [], приведенных в приложении к настоящему решению³³, а также экономию средств, обеспеченную в течение двухгодичного периода,

1. *предлагает* заявлять о взносах и вносить взносы в целевой фонд Платформы, в том числе – в натуральной форме, правительствам, органам Организации Объединенных Наций, Глобальному экологическому фонду, другим межправительственным организациям, заинтересованным сторонам и другим субъектам, располагающим соответствующими возможностями, включая региональные организации экономической интеграции, частный сектор и фонды, для оказания поддержки работе Платформы;

2. *порукает* Исполнительному секретарю под руководством Бюро представить Пленуму на его восьмой сессии доклад о расходах за двухгодичный период 2018-2019 годов и о деятельности по привлечению средств;

3. *принимает* пересмотренный бюджет на 2019 год³⁴ в размере [] долл. США, как указано в таблице [] приложения к настоящему решению;

4. *принимает также* предварительный бюджет на 2020 год³⁵ в размере [] долл. США, как указано в таблице [] приложения к настоящему решению.

IV. Проект решения: Организация работы Пленума и сроки и места проведения будущих сессий Пленума

5. Пленум, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения об организации работы Пленума и сроках и местах проведения будущих сессий Пленума в рамках пункта 10 предварительной повестки дня:

Пленум:

1. *постановляет*, что восьмая сессия Пленума состоится с [] по [] 2020 года³⁶;

2. *постановляет также* принять с признательностью предложение правительства [] выступить в качестве принимающей стороны восьмой сессии Пленума в [] при условии успешного заключения соглашения с принимающей страной;

3. *порукает* Исполнительному секретарю провести консультации с правительством [], провести переговоры о соглашении с принимающей страной в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи и в соответствии с положениями административной инструкции Организации Объединенных Наций ST/AI/342 с целью заключения и подписания соглашения с принимающей страной в кратчайшие возможные сроки, организовать восьмую сессию Пленума в тесном сотрудничестве с принимающей страной и предложить членам и наблюдателям

³² Предварительные варианты таблиц 1, 2 и 3 приводятся в документе IPBES/7/4.

³³ Предварительные варианты таблиц 5 и 6 приводятся в документе IPBES/7/4.

³⁴ Проект пересмотренного бюджета на 2019 год приводится в таблице 7 документа IPBES/7/4.

³⁵ Проект предварительного бюджета на 2020 год приводится в таблице 9 документа IPBES/7/4.

³⁶ Восьмая сессия состоится в июне или июле 2020 года, если принимающей стороной выступит член МПБЭУ, или в августе или сентябре 2020 года, если принимающей стороной выступит секретариат в Бонне.

Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам принять участие в работе сессии;

4. *предлагает* членам, располагающим соответствующими возможностями, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать принимающей стороной девятой сессии Пленума, которую планируется провести в 2021 году;

5. *порукает* Исполнительному секретарю под руководством Бюро провести консультации с членами Платформы, которые могут в период, предшествующий восьмой сессии Пленума, предложить выступить принимающей стороной девятой сессии Пленума;

6. *порукает также* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его восьмой сессии доклад о ходе проведения консультаций, о которых говорится в пункте 5 выше, с целью принятия Пленумом на этой сессии решения о сроках и месте проведения его девятой сессии;

7. *принимает к сведению* проект предварительной повестки дня восьмой сессии Пленума, изложенный в приложении к настоящему решению³⁷;

8. *порукает* Исполнительному секретарю предложить членам и наблюдателям, допущенным к расширенному участию в соответствии с решением МПБЭУ-5/4, представить до 1 июля 2019 года в письменной форме замечания в отношении предлагаемой организации работы восьмой сессии Пленума;

9. *порукает также* Исполнительному секретарю подготовить в окончательной редакции предлагаемую организацию работы восьмой сессии Пленума в соответствии с замечаниями, полученными на седьмой сессии Пленума, и замечаниями в письменной форме, полученными в ответ на предложение, о котором говорится в пункте 8 настоящего решения.

³⁷

Проект предварительной повестки дня также приводится в приложении I к документу IPBES/7/7.